

Письмо в редакцию

А. П. Афанасьев, автор статьи «Общая основа гидронимов на -ю, -юг, -уг, -ег, -юга, -уга, -ега, -юган, -еган, -я» (СФУ II 1966, стр. 303—307), ссылаясь на мою работу, приписывает мне мысли, не соответствующие действительности. На стр. 304 он пишет: «Придыхание согласного в конце односложного слова (*jeu* вместо обычного коми *ju*) объясняется исторической морфоструктурой». Дальше идет ссылка на мою «Историческую грамматику коми языка I» (Сыктывкар 1957, стр. 83). Между тем в этой работе я говорю не о «придыхании согласных» и «морфоструктуре», а о финно-угорских интервокальных -к-, -т-, -п-, которые в коми языке, очутившись в конце слова, исчезли. Там ничего не говорится о том, что этот звуковой процесс отпадения согласного коснулся также конечного *в* в словах типа *йōв* (из **йōл*); вообще коми *йōв* и *ю* 'река' совершенно разные слова и нет оснований сближать их с фонетических позиций, звук *в* (из **л*) не имеет никакого отношения к финно-угорским интервокальным -к-, -т-, -п-, рассматриваемым в моей работе.

На стр. 305 у А. П. Афанасьева читаем: «Очевидно, широко распространен-

ный гидронимический формант -*ель* прямо восходит к одному из перечисленных видов гидронимов (были перечислены: фин. *joki*, хант. *jugan*, коми *ю* и т. д. — В. Л.), поскольку, кроме коми-зырянских диалектов, пермская этимология -*ель* не обнаруживает». Затем — ссылка на мою работу «Исторический вокализм пермских языков» (Москва 1964, стр. 39). Непонятно, что мне приписывается: вся ли мысль от точки до точки (т. е. мысль о едином происхождении *ель* и *ю*), или только ее вторая часть? Между тем в моей работе только приводится коми *ель* 'лесной ручей' без параллелей из других финно-угорских языков и больше об этом слове ничего не говорится. Вообще производить *ель* 'лесной, пересыхающий ручей' и *ю* 'речка' из одного корня, как это делает А. П. Афанасьев (стр. 305), нужно считать недоразумением хотя бы уже потому, что коми мягкое *ль* — очень устойчивый звук и в любом положении сохраняется. Устанавливать генетическую связь между этими словами равносильно включению в одно этимологическое гнездо русских слов *река* и *ручей*.

В. И. ЛЫТКИН (Москва)